

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Кафедра романских языков

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - 2

(французский)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

(структура, состав, учебно-методическая карта)

ДЛЯ СТУДЕНТОВ ОТДЕЛЕНИЯ «МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ»

НОМЕР СПЕЦИАЛЬНОСТИ 1-23 01 01

Авторы-составители

В.В. Черкас, В. Г. Ерашова, Д. А. Ковалев

МИНСК

2012

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

(наименование учреждения высшего образования)

Факультет международных отношений

Кафедра романских языков

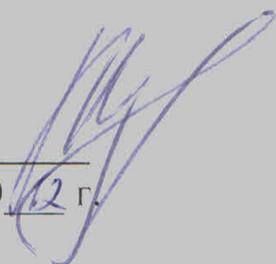
СОГЛАСОВАНО

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

Решетников Д.Г. 
10 09 20 12 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета
Шадурский В.Г.

17 09 20 12 г. 
N 8962

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Иностранный язык – 2 (французский)

(название учебной дисциплины)

для специальности 1-23 01 01 Международные отношения

(код и наименование специальности)

Составители: Черкас В.В., Ерашова В.Г., Ковалев Д.А.

Рассмотрено и утверждено

на заседании научно-методического совета БГУ

протокол № 1

27.09 20 12 г.,

Пояснительная записка

Курс французского языка как второго иностранного для специальности «Международные отношения» охватывает 9 семестров, начинается с первого года обучения и включает **767 учебных часов**, из которых **680 часов** – практические занятия и **87 часов** – контролируемая самостоятельная работа студентов.

Распределение учебных часов за весь период обучения:

Год обучения	Общее кол-во часов	Кол-во часов на КСР	Кол-во часов по семестрам
Первый год обучения	256	26	120 (16) + 110 (10)
Второй год обучения	134	20	80 (6) + 54 (14)
Третий год обучения	120	16	50 (2) + 54 (14)
Четвертый год обучения	172	12	110 (10) + 50 (2)
Пятый год обучения	85	13	72 (13)
Всего за 5 лет обучения:	767	87	

Целью УМК по французскому языку (как *второму* иностранному) для специальности «Международные отношения», является *формирование поликультурной личности, способной применить полученные в вузе знания, умения и навыки в своей профессиональной деятельности.*

Обучение ведется на основе *компетентностного подхода* и задачей каждого года обучения является *формирование у студентов необходимых для его будущей деятельности лингвистических, межкультурных и лингво-профессиональных компетенций.* Таким образом, занятие по французскому языку должно отвечать основным требованиям к компетенции студентов - *лингвистической, социолингвистической, социокультурной и учебно-познавательной.*

УМК, включает *учебную (базовую) программу* и *9 учебно-методических карт* для каждого семестра, *5 учебных (рабочих) программ* для каждого курса, список рекомендуемой учебной и информационно-аналитической литературы, учебные пособия преподавателей кафедры, банк контрольных работи подборку аудиовизуальных материалов.

Информационно-методическая часть УМК представляет распределение учебных часов по курсам и семестрам, методику и методические рекомендации.

Весь учебный процесс разделен на два раздела («*общелитературный французский язык*» и «*язык специальности*») и на три этапа: основной

лексико-грамматический курс (1-2 курсы); продвинутый этап (3 курс) и завершающий этап: профессиональная подготовка (4-5 курсы).

Раздел «общелитературного французского языка» охватывает широкий спектр тем, связанных с социально-бытовой, социально-трудовой, социально-познавательной, исторической и социально-культурной жизнью людей, а также с международной, социально-политической, правовой, экономической и культурной сферами.

В рамках «языка специальности» изучаются проблемы экологии, проблемы современной молодежи, средства массовой информации и международные организации (ООН, НАТО, ЕС, ОБСЕ, СНГ). Студенты изучают основные направления внешней политики Беларуси и Франции на современном этапе, структуру и функции МИД, сеть загранучреждений, консульские услуги, работу дипломата, внешнеэкономические связи, и торговых партнеров Франции и Беларуси, а также деловую корреспонденцию. Уделяется внимание истории культурному наследию (живописи, архитектуре) Франции и Беларуси.

УМК представляет виды контроля знаний и экзаменационные требования, шкалу оценок, образцы билетов, тематический план для экзаменов по семестрам и банк контрольных работ для каждого курса.

1 МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

Обучение французскому языку в качестве *второго* иностранного языка на факультете международных отношений Белгосуниверситета предполагает в методическом плане комплексную реализацию трех взаимосвязанных целей – **коммуникативной, образовательной и воспитательной**, при ведущей роли *коммуникативной цели*.

Обучение подчинено общей цели подготовки специалистов по международным отношениям, владеющих иностранным (французским) языком и предусматривает формирование у студентов речевых умений и навыков, необходимых для выполнения конкретных видов речевой деятельности, определяемых классификационной характеристикой выпускника факультета: специалист по «международным отношениям» со знанием 2-х иностранных языков, способный поддерживать контакт с иностранным коллегой в устной и письменной форме, заниматься информационно-аналитической работой с различными источниками информации на французском языке, а также выполнять устный и письменный реферативный перевод аутентичных профессиональных материалов.

Коммуникативная цель достигается путем формирования у студентов речевых навыков и умений говорения, чтения, аудирования, письма и реферативного перевода.

Образовательная и воспитательная цели реализуются постепенно в течение всего курса обучения французскому языку посредством изучения

соответствующего материала, лингвистического, страноведческого или профессионального содержания, а также в процессе самостоятельной работы.

Воспитательная цель заключается в формировании личности студента, в формировании у него мировоззрения, чувства патриотизма и интернационализма, чувства гражданской и профессиональной ответственности.

2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Компетентностный подход к образованию и обучению

Поскольку иностранный язык по специальности «Международные отношения» изучается как прикладная дисциплина, подготовка специалистов, владеющих иностранным языком на уровне международных стандартов, осуществляется здесь на основе **компетентностного подхода к образованию и обучению**, направленного на интеграцию языковой и профильной подготовки студентов. Компетентностный подход предусматривает:

применение инновационных педагогических технологий с целью интеграции языковой и профильной подготовки студентов;

разработку новых учебных материалов на кредитно-модульной основе;

расширение межпредметных связей и интеграцию работы кафедры иностранных языков и профильных кафедр с целью повышения качества образования на основе реального «заказа» кафедр специализации.

С учетом основных сфер деятельности будущих специалистов, выделяются *ключевые профессионально-языковые компетенции*, которыми должен овладеть студент за время обучения в университете для осуществления успешного общения в профессиональной области, включая *лингвистическую, межкультурную и медиативную*:

лингвистическая компетенция подразумевает знание фонологических, лексических и грамматических явлений языка, владение основными речевыми формами высказывания (повествованием, описанием, рассуждением, монологом и диалогом);

межкультурная компетенция заключается в умении учитывать правила и традиции, принятые в стране изучаемого языка;

лингвопрофессиональная компетенция: владение языком профессии, интеракция (монологическая, диалогическая речь, участие в дискуссии), медиация (письменный перевод со словарем и устное и письменное реферирование аутентичных текстов общественно-политического, научно-популярного, социокультурного и профессионального содержания).

Формирование профессионально-языковых компетенций осуществляется на базе *актуальных аутентичных материалов по различным специальностям ФМО*. Подбор материалов для учебных модулей (2-й ин. язык) предусматривает тексты и упражнения двух уровней профессиональной сложности, рассчитанных на студентов первого уровня

обучения (1-3 курсы) и второго (завершающего) уровня (4-5 курсы), предназначенных как для аудиторной, так и для самостоятельной работы студентов (дополнительные аутентичные материалы по специальности, записанные на электронных носителях).

3 СТРУКТУРА КУРСА ФРАНЦУЗКОГО ЯЗЫКА (как 2 иностранного)

Весь курс обучения делится на три основных этапа:

А) Основной лексико-грамматический курс (1-2 курсы)

Обучение французскому языку (первому) ведется с **нулевого уровня**. Основной лексико-грамматический курс рассчитан на 2 года обучения и включает в себя фонетику, нормативную грамматику и базовую лексику. Преподавание языка на данном этапе осуществляется в рамках социально-познавательной, социально-бытовой, социально-культурной и учебно-профессиональной коммуникативных сфер на основе литературно-художественных, общественно-культурных и страноведческих материалов. Развитие речи осуществляется в обсуждении текстов, в монологической и диалогической речи.

Б) Продвинутый этап (3 курс)

Обучение на данном этапе направлено на совершенствование владения языком. Для этой цели используются аутентичные тексты общественно-культурной, страноведческой, общественно-политической, профессионально-ориентированной или литературно-художественной направленности. Широко применяются выступления с докладами и дискуссии, студенты привлекаются к участию в конференциях.

В) Завершающий этап: профессиональная подготовка (4-5 курсы)

Обучение на данном этапе направлено на совершенствование и углубление знаний как в социально-культурной и общественно-политической сферах, так и в узко-профессиональной области на базе сложных аутентичных текстов. Помимо чтения и перевода, дискуссий, докладов и конференций, активно используются анализ и реферирование текстов общественно-политического и профессионального содержания.

Таким образом, общую структуру курса и, соответственно, УМК можно представить следующим образом:

Общая структура курса французского языка как 2-го иностранного:

Этапы подготовки			Разделы	
			Общелитературный французский язык	Язык специальности
I к	А) основной лексико-грамматический курс	1 зач	<ul style="list-style-type: none"> – учебные пособия по грамматике – учебные пособия по лексике – книги для домашнего чтения – дополнительные учебные пособия – лексические и грамматические тесты – аудио- и видеоматериалы – электронные ресурсы – словари 	
		2 зач		
II к		3 экз		
		4 зач		
III к		5 экз		
III к	Б) продвинутый этап	6 зач	<p><i>Введение в язык специальности</i></p> <p><u>Страноведение:</u> Политика Право Религия Культура Традиции – учебные пособия кафедры – дополнительные лексические тесты</p>	
IV к		В) профессиональная	7 экз	<p><i>Язык специальности</i></p> <p>- учебные пособия по темам (модули), подготовленные кафедрой - новостные программы Euronews, - печатные и электронные издания по специальности</p>
	8 зач			

V к		9 экз	– электронные ресурсы – словари	- специализированные словари - лексические тесты, тесты по аудированию и чтению
-----	--	----------	------------------------------------	--

В дальнейшем описании УМК по французскому языку как второму иностранному (учебно-методическая карта) будут представлены основные компоненты по курсам и этапам, а также будут даны ссылки на материалы для преподавателей (книга для преподавания, экзаменационные материалы, тесты). Образцы экзаменационных материалов и тестов, а также требования к зачетам и экзаменам доступны студентам в электронном виде.

4 СОСТАВ УМК

Учебно-программные материалы

1. Учебная (базовая) программа. Сост. В.Г.Ерашова, Д.А. Ковалев (печатная и электронная версия).
2. Учебные программы — рабочие варианты по курсам и семестрам.
3. Требования к зачетам/экзаменам по семестрам (печатный и электронный вариант).

Учебно-теоретические и учебно-практические

Основная

Общелитературный французский язык

1. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык: Учебник для 1-го курса институтов и ф–тов иностранных языков. М.: Высш. шк., 1998.
 2. Иванченко А.И. Практикум по французскому языку. Сборник по устной речи для начинающих. – СПб.: Изд-во «Союз», 2003.
 3. Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по грамматике. СПб.: «Издательство Союз», 2000.
 4. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. (практический курс). Учебное пособие. М., «Высш. школа», 2002.
 5. Вадюшина Д.С., Зенько Л.П., Скворцова К.Р. Сборник пересказов, диктантов и текстов для аудиров. на фр. яз. Минск, МГЛУ, 1993.
 6. Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Практический курс французского языка: Продвинутый курс обучения: Учебник для ин-тов иностр. языков. М.: ЧеРо, 1998.
 7. Кувшинова Е.С. Учебник франц. языка. М., «Высшая школа», 1975.
- Язык специальности:*
8. Потушанская Л.Л., Котова Г.М., Шкунаева И.Д. Практический курс французского языка. В 2-х ч.: учеб. Для ин-тов и фак. иностр. яз.– М.: «Мирта–Принт», 1999.

9. Кролль М.И., Степанова О.М., Ефремова М.В. и др. Французский язык. Продвинутый этап: учебное пособие для студентов вузов. М.: Гуман. изд. Центр «Владос», 1999.

10. Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода. Фр. язык. – М.: «Интердиалект+», 2001.

11. Ерашова В.Г. Культура Франции и Беларуси. Пособие для ФМО в 2-х частях(1-я ч. «Архитектура Франции», 2-я ч. – «Архитектура Беларуси»). Мн.: БГУ, 2012.

12. Карелин С.В., Левтеева Н.Н., Ковалев Д.А. Пособие для студентов ФМО (в 2-х частях). Международные организации: ОБСЕ, СНГ. ЮНЕСКО, ВТО, МВФ, Европейский суд по правам человека.- Минск: БГУ, 2007. – 66 с.

13. Карелин С.В., Левтеева Н.Н., Ковалев Д.А. Пособие для студентов ФМО (в 2-х частях). Международные организации: ООН, ЕС, МУС, НАТО.- Минск: БГУ, 2008. – 107 с.

14. Бурчинский В.Н. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания. Учебное пособие. М.: АСТ: «Восток-Запад», 2006.

Дополнительная

Общелитературный французский язык

15. Тарасова А.Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения: Учеб.пособие. – М.: Иностранный язык, 2000.

16. Ильченко Л.Ф. Grammaire progressive du français. Русская версия. Изд-во Методика. Киев, перевод и адаптация, 1997.

Язык специальности:

17. Миньяр–Белоручев Р.К. Курс устн. перевода. Фр. язык.– М.: Московск. лицей, 1998.

18. Чигирева М.А. Деловой французский. Санкт-Петербург. 2000.

19. Сборник аутентичных текстов к устным темам для студентов ФМО. Мн.: БГУ. Кафедра романских языков. 2005.

Для чтения

Общелитературный французский язык

20. Тексты для чтение на французском языке : пособие по фр. яз.для студентов фак-та междун. отношений / авторы-сост. Л.П. Яковлева, В.Г. Ерашова – Мн.: БГУ, 2011. – 96с.

Язык специальности:

21. Григорьева Е.Я. Франция: география, экономика, политика. Кн. для чтения на фр. яз. – М.: ООО «Изд-во Астрель», 2001.

22. Харитоновна И.В., Самохотская И.С. Франция как она есть: Кн. для чтения по страноведению. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000.

23. Тетенькина Т.Ю. Открываем Францию. – Мн.: Выш.шк., 1997.

24. Дешевицин П.И., Фернан Бокур, Сирил Каро, Примак П.И. История Франции. В 3 т. Т. 1 . Учеб. Пособие. – Мн.: Высш. шк., 2001.

25. Лавникевич Н.С. Учеб.пособие по страноведению для ФМО. Франция. Мн.: БГУ, 2009.

26. Яковлева Л.П. Учебное пособие по страноведению для ФМО. Республика Беларусь.(в 3-х частях). Мн.: БГУ, 2004.

27. Ерашова В.Г., Яковлева Л.П. Учебное пособие по страноведению для ФМО. Культура Франции и Беларуси: религия и иконопись. Мн.: БГУ, 2009.

28. Французская классическая и современная художественная литература.

29. Французская поэзия XIX-XXI веков: сборник. М.: Прогресс, 1982.

Материалы для аудио- и видео-занятий

Общелитературный французский язык

30. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Аудиокурс к учеб. фр. языка для 1-го курса ин-тов и ф-тов ин. языков– ООО «Нестор Академик Паблишерз» 2000.

31. Мельник С.И. Повседневный французский в ситуации общения. Интенсив. курс: Учеб.пособие в 2-х ч. – М.: РТ-Пресс, 2000.

32. Прохорова Е.С., Шейко М.Ф. Тесты по аудированию для абитуриентов по специальности «Французский язык». Мн.: МГЛУ, 1996.

33. Bienvenue en France. Méthode de français. A. Monerie. 2 t. Les éditions Didier, 1991.

34. Леон-Поль Даби и Павлов С.Б. Французский язык в диалогах. Краткий разговорный курс. М.: АФОН, 1997.

Язык специальности:

35. Видеофильмы на иностранном языке: документальные и художественные.

36. Материалы из интернета.

37. Евроновости.

Список информационно-аналитической литературы

Язык специальности:

38. Dictionnaire Hachette encyclopédique - Hachette 1995.

39. Francoscopie 2003. – P. :Larousse, 2004.

40. В.Г. Гак, К.А. Ганшина - Французско-русский словарь, Москва, «Русский язык», 2000.

41. Л.В.Щерба, М.И. Матусевич - Русско-французский словарь, Москва, «Русский язык», 1993.

42. К.С.Ганшина, И.Н.Гавришина - Французско-русский коммерческий словарь . – М.:” ОДАМ”, 1992.

43. O.Grand-Clément. Savoir vivre avec les Français. Que faire? Que dire? – P. :Hachette, 1999.

44. N.Mauchamp. La France d’aujourd’hui. - P. : CLE International, 1994.

45. J.C.Jilardi Dictionnaire de mercatique. – P. : Foucher, 1995.

46. J. Bremond, A. Gélédan Dictionnaire économique et social. – P. : Hatier, 1999.

Электронные ресурсы

Язык специальности:

47. Материалы из специализированных интернет-сайтов (CCIP, CIEP, DAFA):
- | | |
|---|---|
| www.insee.fr | www.sciences-po.fr/docum/esopinfo |
| www.ladocfrancaise.gouv.fr | www.iresco.fr/ressources/sociopole/mainframe.htm |
| www.ofce.sciences-po.fr | www.europa.eu.int/comm/enlargement |
| www.europa.eu.int/comm/economy_finance/publications_en.htm | www.rfi.fr |
| www.info-europe.fr | www.europe1.fr |
| www.notre-europe.asso.fr | www.radiofrance.fr/franceinter |
| www.assembleenationale.fr/europe | www.arte.tv/ |
| www.assembleenationale.fr/def2.htm | www.france2.fr/ |
| www.europa.eu.int/comm/agriculture/index_fr.htm | www.tv5.org/ |
| www.europa.eu.int/comm/employment_social/general/index_fr.htm | www.france3.fr/ |
| www.eurofound.le | www.tf1.fr/ |
| www.eiro.eurofound.ie | www.france5.fr/ |
| www.cereq.fr | www.france24.com/fr/ |
| www.credes.fr | www.lepointdufle.net/ |
| http://europa.eu.int/comm/employment_social/soc-prot/social/index_fr.htm | www.francofil.net/fr/fle_fr.html |
| www.educ21.com | www.campus-electronique.fr/testfle/ |
| http://iep.univ-lyon2.fr/envpedago | http://nathan-cms.customers.artful.net/fdlm-v2/fle/larevue.html/ |
| | http://fr.euronews.net/ |

Спецлитература

Язык специальности:

48. Gisèle Pou, Michèle Sanchez Entraînez-vous : Commerce/ affaires. - Niveau intermédiaire. – Paris : CLE International, 1993.
49. J.-L. Penfornis. Vocabulaire progressif du fr. des affaires. – Paris : CLE International, 2004.
50. J.-L. Penfornis Le français des affaires .P. : CCIP, 1993.
51. Jean-Luc Penfornis Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires CLE international 2002.
52. Bernard Gillmann Travailler en français en entreprise. - P. : Didier, 2007.
53. В.Г. Матвишин, В.П. Ховтун Бизнес-курс французского языка. – К.:»Логос», 2000.
54. Л.А. Бондаренко, О.В. Давтян. Франция на первой полосе. – СПб.: Паритет, 2005.

55. A.Chamberlain, R.Steele. Guide pratique de la communication. – P. : Didier, 1991.

56. Т. Лалова и др. Французский язык. Тексты. Общение. – М.: Материк Альфа, 2005.

57. Н.И. Формановская. Речевой этикет. – М.: ВШ, 1992.

Учебно-методические материалы

Основная литература

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учебное пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин.яз. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 336 с.

2. Загрекова Л.В., Николина В.В. Теория и технология обучения. Учеб.пособие для студентов пед. вузов / Загрекова Л.В., Николина В.В. – М.: Высш.шк., 2004. – 157 с.

3. Колеченко А.К. Энциклопедия педагогических технологий: Пособие для преподавателей. – СПб.: КАРО, 2005. – 368 с.

4. Левина М.М. Технологии профессионального педагогического образования: Учеб.пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 272 с.

5. Селевко Г.К. Педагогические технологии на основе активизации, интенсификации и эффективного управления УВП. – М.: Народное образование, 2004. – 284 с.

6. Соловова Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход. Монография. – М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2004. – 336 с.

7. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.– М.: Изд-во МГУ, 2004. – 352 с.

8. Байденко В.И. Болонский процесс: проблемы, опыт, решения. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2006. - с.79.

9. Бермус А.Г. Проблемы и перспективы реализации компетентностного подхода в образовании // Интернет-журнал «Эйдос». - 2005. - 10 сентября. - <http://www.eidos.ru/journal/2005/0910-12.htm>.

10. Европейский языковой портфель. Перевод. М.: «Еврошкола», 1998.- 64 с.

11. Чучалин А.И., Велединская С.Б., Ройз Ш.С., Охотин И.С. Моделирование процессов иноязычной подготовки в вузе с позиции управления качеством.// http://www.aeer.ru/winn/magazine/m3/art_19.pdf.

12. Зинченко Я. Р. Реферирование и реферативный перевод новостей с немецкого языка(На материале текстов электронных СМИ).

13. Визе А.А. Методика обучения реферативному переводу. – Минск. 1980. Учебно-методическое пособие. На русском и немецком языках. В авторской редакции. 2004.

Дополнительная литература

1. Научно-методический журнал «Иностранные языки в школе». – М.: Просвещение.
2. Журнал «Коммуникативная методика». – Воронеж: Интерлингва.

Подборка аудио и видеоматериалов (в электронном варианте)

1 Fracias:

- CD1 – 1 – la connaissance, la présentation, l'enquête, l'achat des billets
CD2 – 6- la maison, - l'appartement, les congés-vacances, le restaurant, la pharmacie, les loisirs, les photos
CD3 – 12- la route pour aller, la vie quotidienne, le travail, les achats, au téléphone, au bureau de change
CD4 - 18- au marché, louer un appartement, à l'hôtel, chez le médecin, les voitures, au café
CD5 – 24 -le sport, l'orientation à Paris, au salon, chez le dentiste, au cinéma, le voyage
CD6 – 30- le bricolage, l'aéroport, au musée, le club de forme, les châteaux, le marché aux puces.

2 Guide : Edition Didier, 1991:

- | | |
|---|----------------------------|
| 2. la connaissance | 25. l'addition, s.v.p. |
| 3. le train | 26. Dans un taxi |
| 4. A la sortie du métro | 27. L'autobus |
| 5. Chez un agent immobilier | 28. A la gare |
| 6. Une chambre à louer | 29. L'agence de voyage |
| 7. Une jeune femme se plaint à son propriétaire | 30. A la station-service |
| 8. A locatère | 31. Le concert |
| 9. Dans une grande surface (au supermarché) | 32. Au sport d'hiver |
| 10. Chez le boucher | 33. A la discotèque |
| 11. Dans une boutique | 34. La guitare |
| 12. Dans une librairie-papeterie | 35. Le tour de France |
| 13. Acheter un ordinateur | 36. Prendre un rendez-vous |
| 14. A la lavrie (voyage) | 37. Au musée |
| 15. Au rayon-photo | 38. Où est la gare ? |
| 16. Au rayon Hi-Fi | 39. Au campagne |
| 17. Une livraison | 40. A l'hôtel |
| 18. Le bricolage | 41. Au château |
| 19. A la caisse | 42. A la plage |
| 20. A la banque | 43. Envoyer une lettre |
| 21. Je suis fauché | 44. Envoyer un paquet |
| 22. Un déjeuner au restaurant | 45. Chez le pharmacien |
| 23. Un diner en famille | 46. Chez le médecin |
| 24. Ce soir on invite. | 47. Un petit accident |
| | 48. Je ne me sens pas bien |

49. Fixer un rendez-vous avec un dentiste
50. A la recherche d'un emploi
51. Un entretien pour une place de bécéteur
52. Bienvenu à la société ...

53. Au téléphone
54. L'enquête
55. Vitesse
56. Au commissariat
57. A la douane
58. Inscription à un cours de français.

3 Тексты для прослушивания:

- | | |
|--|--|
| 1. Francophonie | 18. Comment dit-on ? |
| 2. Société (immigrés et réfugiés) | 19. Economie (télécommunication) |
| 3. Technologie (internet et ordinateur) | 20. Paroles d'enfants |
| 4. Anniversaire (livres de poche) | 21. Francophonie (la Belgique) |
| 5. Gastronomie (caviare de moules) | 22. Environnement (Camargue) |
| 6. Actualité (le chantier du TGV) | 23. Technologie (internet, le lapin communicant) |
| 7. Insolite (Père Noël) | 24. Société (le marché aux puces) |
| 8. Minute de l'économie (jeux vidéos) | 25. Mode de vie (vélibre – bicyclette) |
| 9. Paroles d'enfants | 26. Actualité (29-ème JO) |
| 10. Langue française. | 27. Environnement (l'incinérateur) |
| 11. Comment dit-on ? | 28. Ecologie |
| 12. Paroles d'enfants | 29. Tourisme |
| 13. Metier (bombardier d'eau-
пожарные) | 30. Société (Le Kiditel)) |
| 14. Technologie (médecine) | 31. Minute de l'économie (retraite) |
| 15. Minute de l'économie
(consommation) | 32. Code civil (francosiation –
naturalisation) |
| 16. Société (banque) | 33. Francophonie (Québec). |
| 17. Gastronomie | |

4 Подборка видеофильмов для 4-5 курсов в электронном варианте.

- | | | |
|---|--|--|
| 1. La pauvreté en France en 2010 | 9. Finis les partis! | 15. De la lumière en bouteille |
| 2. L'argent fait le bonheur | 10. Les femmes politiques en France | 16. Droit de bouchon |
| 3. Le revenu Universel de base | 11. Les partis politiques Suisses vu par -la revue Genevoise | 17. Du chocolat contre les rayons ultraviolets ! |
| 4. L'épargne automatique, c'est très pratique ! | 12. Jeanne d'Arc, une héroïne complexe | 18. Élections à Taïwan l'idylle avec la Chine continue |
| 5. Les mécanismes de redistribution | 13. ANC un centenaire bien vivant | 19. Inde triste anniversaire |
| 6. Notion de pauvreté | 14. Bon anniversaire Coca-cola ! | 20. Jackpot à la mine |
| 7. Tous payés à rien faire | | 21. Kodak une histoire en quelques clics |
| 8. Être français en France | | |

22. La Birmanie en route vers la démocratie
23. La grotte Chauvet un bijou de l'art pariétal
24. L'AUF des bourses qui changent la vie
25. L'AUF une longue histoire
26. Les États-Unis contre le piratage
27. Les mathématiques, c'est fantastique !
28. L'euro 10 ans après
29. Plantons pour la planète
30. Retour attendu au Panama
31. Réveillons de par le monde
32. SIDA
33. Terroriste
34. Un artiste en or aux Golden Globes
35. Un campus hors du commun
36. Un Nouvel An tout feu tout flammes
37. Une future étoile
38. Une pêche miraculeuse
39. Des langues en voie de disparition
40. Désertification en Afrique centrale la lutte s'organise
41. Fureur de lire à Alger
42. Invasion baveuse à Miami !
43. La forêt cambodgienne sous surveillance
44. Quand le français est minoritaire au Canada
45. Bruxelles, l'Afrique et la coopération
46. Carton orange pour l'OM
47. Fin de la circulaire Guéant
48. France Comment naissent les lois La Bolivie en conflits
49. La Chine se met au vert
50. La légende du reggae
51. Les tribus payeront tribut à la nature
52. L'Europe à la rescousse de l'Espagne
53. L'Europe à la rescousse de l'Espagne
54. Offensive contre l'obésité aux États-Unis
55. Un prix pour la paix
56. Gare au requin !
57. L'abstention, une menace réelle
58. L'espoir renaît en Birmanie
59. Bosnie-Herzégovine guerre et paix
60. Un précieux sésame pour devenir français
61. Un procès à la dérive
62. Adoptions peu catholiques
63. Apple, le ver est dans le fruit
64. Belfast, entre passé et avenir
65. Le président malien renversé
66. Piégés sur la Toile
67. Regard sur la condition de la femme au Mexique
68. Hollande élu
69. Le concours Lépine, salon des inventions
70. Le Rat de l'art de rue à Londres
71. Les Grecs rejettent les mesures d'austérité
72. Une opposante ukrainienne
73. Vingt ans après, un nouveau Rodney King
74. Bientôt des vacances en Irak
75. Campagne présidentielle
76. Fukushima un an après
77. L'art brut un patrimoine à préserver
78. Les accords d'Évian ont 50 ans
79. Les accords d'Évian ont 50 ans
80. Libye un pays en reconstruction
81. Paris, ville championne
82. Référendum en Lettonie une question délicate
83. La Chine s'initie à la démocratie
84. Le Concordia s'invite au théâtre
85. Quand Poutine fascine
86. 60 ans de règne, chapeau !
87. Facebook passe à l'action
88. La diva s'en va fh
89. La diva s'en va fh
90. Référendum discuté et discutable en Syrie
91. Russie génération sushi

5 РАЗДЕЛЫ И АСПЕКТЫ ЯЗЫКА

Для первых 4-х семестров преподавание общелитературного французского языка делится на следующие аспекты: фонетика, грамматика и письмо, домашнее чтение, говорение, аудирование. Причем количество часов, выделяемых для каждого аспекта, варьирует, т.е. если в первом семестре (вводно-фонетический курс) на фонетику отводится 30% всех часов, то в последующих семестрах ее доля значительно сокращается и большее количество часов распределяются между другими аспектами (грамматика, говорение, домашнее чтение и аудирование).

Обучение основным видам речевой деятельности на французском языке, а также переводу происходит в их взаимосвязи и ориентировано на выполнение коммуникативных компетенций в социально-общественной, образовательной и профессиональной сферах. Это предполагает интегрированные задания, включающие тренировку различных языковых и речевых навыков: письму, чтению, монологической и диалогической речи, аудированию, переводу и реферированию аутентичных текстов.

Раздел «общелитературный французский язык» построен по системе постепенного наращивания сложности умений и навыков во всех видах речевой деятельности с последовательным повторением и расширением языковых навыков. Это достигается при использовании для данного раздела учебно-методического курса комплексного типа, включающего на каждом уровне учебники или учебные пособия, рабочую тетрадь студента, аудио и видеозаписи (кассеты) и тесты.

Для вводно-фонетического курса и развития навыков письма используются следующие учебники и учебные пособия: Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык: Учебник для 1-го курса институтов и ф–тов иностранных языков. М.: Высш. шк., 1998; Вадюшина Д.С., Зенько Л.П., Скворцова К.Р. Сборник пересказов, диктантов и текстов для аудиров. на фр. яз. Минск, МГЛУ, 1993. Для обучения фонетике широко используется французская поэзия. Лучшие студенты ежегодно принимают участие в фонетическом конкурсе.

Для обучения грамматике французского языка применяются тесты, разработанные преподавателями кафедры (банк тестов в электронном виде) и следующие учебники: Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. (практический курс). Учебное пособие. М., «Высш. школа», 2002; Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Практический курс французского языка: Продвинутый курс обучения: Учебник для ин-тов иностр. языков. М.: ЧеРо, 1998; Потушанская Л.Л., Котова Г.М., Шкунаева И.Д. Практический курс французского языка. В 2-х ч.: учеб. Для ин-тов и фак. иностр. яз.– М.: «Мирта–Принт», 1999; Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по грамматике. СПб.: «Издательство Союз», 2000; Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка (практический курс). Учебное пособие. М., «Высш. школа», 2002.

Для устной практики речи в арсенале преподавателей также ряд учебников: Иванченко А.И. Практикум по французскому языку. Сборник по устной речи для начинающих. – СПб.: Изд-во «Союз», 2003.; Кролль М.И., Степанова О.М., Ефремова М.В. и др. Французский язык. Продвинутый этап: учебное пособие для студентов вузов. М.: Гуман. изд. Центр «Владос», 1999 г.; Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Практический курс французского языка: Продвинутый курс обучения: Учебник для ин-тов иностр. языков. М.: ЧеРо, 1998.; Лалова Т. и др. Французский язык. Тексты. Общение. – М.: Материкальфа, 2005.; J.-L. Penfornis. Le français des affaires .P. :CCIP, 1993.; Jean-Luc Penfornis Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires CLE international 2002; A. Berthet, C. Hugot, V. Kizirian Alter Ego.- Méthode de français 1-4 (Niveau A1-B2) Hachette FLE, 2010.

Для развития навыков понимания иностранной речи используются тесты, разработанные преподавателями кафедры и аудиокурсы: Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Аудиокурс к учеб. фр. языка для 1-го курса ин-тов и ф-тов ин. языков – ООО «Нестор Академик Паблишерз» 2000; Мельник С.И. Повседневный французский в ситуации общения. Интенсивный курс: Учеб. пособие в 2-х ч. – М.: РТ-Пресс, 2000; Прохорова Е.С., Шейко М.Ф. Тесты по аудированию для абитуриентов по специальности «Французский язык». Мн.: МГЛУ, 1996; Bienvenue en France. Méthode de français. A. Monerie. 2 t. Les éditions Didier, 1991; Леон-Поль Даби и Павлов С.Б. Французский язык в диалогах. Краткий разговорный курс. М.: АФОН, 1997 и др. А также аудиоматериалы западно-европейских авторов Fracias; Guide: Edition Didier, 1991; Тексты для прослушивания, представленные в электронном варианте, и др.

Книги для «домашнего чтения» подбираются для развития общегуманитарного кругозора студентов. К пособиям разработаны специальные задания на кафедре (см.: Л.П. Яковлева, В.Г. Ерашова. Тексты для чтения на французском языке: пособие для студентов фак-та международных отношений.- Минск: БГУ, 2011).

Важное место занимают тесты и задания по работе со словарями: толковыми, двуязычными и страноведческими, что, в свою очередь готовит студентов к освоению умений по различным видам перевода.

Начиная с 5-го семестра и до конца обучения фонетика уступает место новому компоненту языка – реферированию текстов, играющему значительную роль в профессиональной подготовке специалистов: грамматика, реферирование, чтение, говорение, аудирование.

В учебном процессе активно используются электронные ресурсы, материалы из специализированных интернет-сайтов (CCIP, CIEP, DAFA), а также французская пресса: статьи из газет «Le Monde»; «Le Figaro», «La Libération», «L'Echos», «Le Monde économique»; из журналов: «Paris - Match», «Le Nouvel Observateur», «Le Point» и др.

Представленный языковой материал для всех аспектов французского языка является составной частью УМК.

Раздел «язык специальности» предполагает два этапа:

введение в язык специальности;
язык специальности.

Данный аспект построен по модульному принципу: каждая тема разрабатывается комплексно и на ее материале производится формирование и развитие профессионально-ориентированных навыков и умений тех видов речевой деятельности и работы с языком, которые определены для специалиста-таможенника. Все темы-модули, содержание которых отражается в государственном экзамене в качестве тем для беседы, а также тематики текстов для перевода с листа, обеспечены методическими разработками, представленными в печатном и электронном виде. Большая часть модулей представлена также в виде опубликованных учебных пособий преподавателей кафедры, которые являются неотъемлемой частью УМК.

Опорой в изучении географии, истории, политики, социологии, экономики и культуры являются учебники (См. Григорьева Е.Я. Франция: география, экономика, политика. Кн. для чтения на фр. яз. – М.: ООО «Изд-во Астрель», 2001; Харитоновна И.В., Самохотская И.С. Франция как она есть: Кн. для чтения по страноведению. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000; Тетенькина Т.Ю. Открываем Францию. – Мн.: Выш.шк., 1997; Дешевицин П.И., Фернан Бокур, Сирил Каро, Примак П.И. История Франции. В 3 т. Учеб. Пособие. – Мн.: Высш. шк., 2001) и учебные пособия преподавателей кафедры (См. Лавникевич Н.С. Учеб. пособие по страноведению для ФМО. Франция. Мн.: БГУ, 2009; Яковлева Л.П. Учебное пособие по страноведению для ФМО. Республика Беларусь. Мн.: БГУ, 2004; В.Г. Ерашова, Л.П. Яковлева. Культура Франции и Беларуси: религия и иконопись: пособие по фр. языку для студентов фак-та международных отношений. – Мн.: БГУ, 2009; В.Г. Ерашова. Культура Франции и Беларуси: пособие по страноведению для студентов фак-та международных отношений. В 2-х частях. 1: Архитектура Франции. 2: Архитектура Беларуси. – Минск: БГУ, 2012; Батура С.М., Батура С.Ф. *LefrançaisdesArts*: Учебное пособие для студентов ф-та искусств ЕГУ. – Мн.: ЕГУ, 2001); Бондаренко Л.А., Давтян О.В. Франция на первой полосе. – СПб.: Паритет, 2005.

Изучение языка специальности «международные отношения» на французском языке осуществляется на основе учебников Gisèle Pou, Michèle Sanchez. *Entraînez-vous: Commerce/ affaires. - Niveau intermédiaire.* – Paris : CLE International, 1993.; J.-L. Penfornis. *Vocabulaire progressif du fr. des affaires.* – Paris : CLE International, 2004.; Формановская Н.И. Речевой этикет. – М.: ВШ, 1992.; Бурчинский В.Н. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания. Учебное пособие. М.: АСТ: «Восток-Запад», 2006.

Для изучения международных организаций применяется учебное пособие в 2- частях, подготовленное преподавателями кафедры: Карелин С.В., Левтеева Н.Н., Ковалев Д.А. Пособие для студентов ФМО (в 2-х частях). Международные организации: ОБСЕ, СНГ. ЮНЕСКО, ВТО, МВФ, Европейский суд по правам человека.- Минск: БГУ, 2007; Карелин С.В.,

Левтеева Н.Н., Ковалев Д.А. Пособие для студентов ФМО (в 2-х частях). Международные организации: ООН, ЕС, МУС, НАТО.- Минск: БГУ, 2008).

Учебные пособия Шестеровой Ю.С. (см. Шестерова Ю. С. Русско-французская, французско-русская переписка. Деловая и личная / Français/— Москва, Харвест, 2008.- 368 с.) и Бурчинского В.Н. (См. Бурчинский В.Н. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания. Учебное пособие. М.: АСТ: «Восток-Запад», 2006.) являются настольной книгой для преподавателей для обучения студентов деловой корреспонденции.

Источниками языкового материала для раздела «язык специальности» являются также оригинальные статьи из средств массовой информации, подвергшиеся некоторому сокращению, отрывки из аутентичных учебников, документов научных статей. (См.: Сборник аутентичных текстов к устным темам для студентов ФМО. Мн.: БГУ. Кафедра романских языков. 2005).

Взаимосвязанное обучение различным видам профессиональной речевой деятельности и, в первую очередь, подготовленной монологической и диалогической речи, различных видов письма на основе ознакомительного и изучающего аналитического чтения, начиная с 7-го семестра тесным образом сопрягается с обучением навыкам перевода и реферирования текстов французских, а затем и русских на французском языке. (См.: Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода. Фр. язык. – М.: «Интердиалект +», 2001; Миньяр–Белоручев Р.К. Курс устного перевода. Фр. язык.– М.: Московск. лицей, 1998).

Чтение со словарем, в том числе чтение художественной литературы, так называемое «домашнее чтение», способствует расширению словарного запаса студентов и развитию навыков речи на иностранном языке. В данных целях используется проза и поэзия классических и современных французских авторов.

Важным компонентом обучения языку специальности является обучение восприятию информации на слух. Работа с новостными программами канала Euronews (как правило в прямой трансляции), а также с аудиозаписями и подборкой видеофильмов для 4-5 курсов ведется в течение всего II этапа (5-9 семестры).

Все перечисленные учебники и учебные пособия, а также аудио и видеозаписи являются важными компонентами УМК.

6 РЕЧЕВАЯ ТЕМАТИКА **(экзаменационные темы)**

Речевая тематика подразделяется в соответствии с общей структурой курса французского языка:

А) Основной лексико-грамматический курс (1-2 курсы)

1-ый курс:

1. Ma famille.

2. Mon ami (e) : l'apparence et le caractère.
3. La leçon de français.
4. Logement. Mon appartement.
5. Faire le ménage.
6. Le transport et l'orientation en ville.
7. Les fêtes en France et au Bélarus.
8. Ma journée de travail.
9. Mon jour de repos. Les loisirs
10. Les saisons et le temps. Milieu naturel.

2-ой курс:

I semestre

1. Le voyage en train .
2. Le voyage en avion.
3. Le voyage en voiture.
4. Le théâtre, l'affiche, les métiers du théâtre, la salle, les sièges, la scène.
5. La visite au théâtre et vos impressions.
6. L'artiste éminent (acteur, musicien, compositeur, metteur en scène.
7. Le cinéma, la publicité, les métiers au cinéma, le cinéma comme un art et comme une industrie.
8. La visite au cinéma et vos impressions.
9. La médecine, les spécialistes, les médicaments.
10. La visite chez le médecin, la pharmacie et le traitement.

II semestre

11. Le sport en France et les sportifs éminents .
12. Le sport au Bélarus et les sportifs éminents.
13. Les Jeux Olympiques antiques et modernes. Le sport dans ma vie.
14. Les magasins d'alimentation: les rayons, le libre-services, les courses.
15. Les repas des Français et la cuisine française.
16. Les restaurants, les cafés, les hôtes et les belles manières.
17. La cuisine nationale (bélarusse) et les recettes des plats nationaux.
18. Les grands magasins. Les achats des vêtements et des chaussures.
19. Paris et ses curiosités.
20. Minsk et ses curiosités.

Б) Продвинутый этап (3 курс)

3-ий курс:

1. La géographie de la France : situation géographique, frontières, pays limitrophes, division administrative.
2. La géographie de la France : relief, fleuves, climat, ressources naturelles.
3. La géographie du Bélarus : situation géographique, frontières, pays limitrophes, division administrative, relief, fleuves, climat.
4. L'économie française : branches d'industrie et agriculture.
5. La peinture et les peintres éminents au musée du Louvre.
6. L'architecture française : Versailles.

Введение в специальность:

7. Les problèmes démographiques en France : dénatalité, vieillissement de la population.
8. Le travail et le chômage. La protection sociale.
9. Les problèmes liés à l'immigration en France.
10. Le système politique français : président, gouvernement et parlement.
11. Le système politique bélarus : président, gouvernement et parlement.
12. Le système juridique en France et au Bélarus.

В) Завершающий этап: профессиональная подготовка (4-5 курсы)

4-ый курс:

1. ООН. История создания. Цели и принципы. Главные органы. Деятельность ООН. Франция и ООН. Беларусь и ООН.
2. НАТО. История создания. Цели и задачи.
3. Европейский союз. История ЕС. Структура ЕС.
4. ОБСЕ. История создания. Цели и принципы. Структура ОБСЕ.
5. СНГ. История создания. Цели и задачи. Структура СНГ. Политическая и экономическая деятельность.
6. Средства массовой информации и их роль в современном мире.

5-ый курс:

1. **Основные социальные проблемы:** Безработица. Алкоголизм. Наркотики.
2. Терроризм и борьба с терроризмом во всем мире.
3. Глобальные экологические проблемы и защита окружающей среды. Экологические проблемы Европы. Киотский протокол.
4. МИД: структура, функции, сеть загранучреждений, консульские услуги. Официальные встречи, переговоры. Работа дипломата
5. Основные направления внешней политики Франции.
6. Основные направления внешнеэкономической деятельности Беларуси. Таможенный союз.
7. ООН. История создания. Цели и принципы. Главные органы. Деятельность ООН. Франция и ООН. Беларусь и ООН.
8. НАТО. История создания. Цели и задачи.
9. Европейский союз. История ЕС. Структура ЕС.
10. ОБСЕ. История создания. Цели и принципы. Структура ОБСЕ.
11. СНГ. История создания. Цели и задачи. Структура СНГ. Политическая и экономическая деятельность.
12. Средства массовой информации и их роль в современном мире.

7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА КУРСА

Весь языковой материал, входящий в УМК распределяется по 9-ти семестрам в учебных (рабочих) программах.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – 2 (ФРАНЦУЗСКИЙ)
1-й курс (I-II семестры) специальность «Международные отношения»

Общее кол-во час	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
20	Тема №1: Приветствие. Знакомство и представление друзей и знакомых. Прощание. Извинение.	<i>Попова- К, уроки №1-3:</i> фон. правила, упр., фразы, тексты, с.9-37. [10ч	Порядок слов в предложении. Личные и притяж., указат. прилагат. упр. с.27- 37. Правила письма [4 ч]	мини-диалоги.[2ч.]	правила чтения. Тексты стр.26, 30,35 [2ч.]	[30,31, 47] [2ч.]		[30,31, 47] аудиозапись	[1, 2]	[1, 2]
28	Тема №2: Моя семья.	<i>Попова- К, уроки № 4-7</i> фон. правила, упр., фразы, тексты. [10 ч.]	Имя сущ.: род, число, артикли. Отсутствие арт. Слитный арт. Гл.1 гр. <i>Présent</i> . упр.с 41-67. [4ч.]	<i>Иванченко, с.7-9</i> -диалоги -тема[4ч]	правила чтения. Тексты с.40,46-47 54,61 .[4ч.]	[30,31, 47] [2ч.]	[30] диалог тема [4ч.]	[30,31, 47] аудиозапись	[1, 2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]
28	Тема №3: Друзья и подруги: внешность и характер.	<i>Попова- К., уроки № 8-11,</i> фонет. правила, упр., фразы, тексты. [8 ч.]	Виды вопросов, инверсия. Наречия. Прилагат.: согласование <i>C'est, cesont. On.</i> Гл.2-ой гр. <i>Imperatif</i> .упр. с.70-102.[6 ч.]	<i>Иванченко, с.29</i> - диалоги - тема [4ч]	правила чтения. Тексты с.69, 76, 86, 95-96.[4ч.]	[30,31, 47] [2ч.]	[30] диалог тема [4ч.]	[30,31, 47] аудио- и видеозапись	[1, 2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
30	Тема №4: Урок французского языка. Общение с преподавателем. Работа на уроке. Ответы и оценки. Домашнее задание.	<i>Попова- К, уроки № 12-14,</i> фон.правила, упр., фразы, тексты. [6ч.]	Предлоги. Гл.1-3 гр. Неопред. Арт. <i>Futurepassé immédiat.Il у а. En et у.</i> упрс.106-136.[8 ч.]	<i>Иванченко с.41-62</i> диалоги тема [6ч]	правила чтения. Тексты с.104, 115, 126-127 [4ч.]	[30,31, 47] [2ч.]	[30] диалог тема [4ч.]	[30,31, 47] аудиозапись	[1, 2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 8]
30	Тема № 5: Город, микрорайон, транспорт. Ориентация в городе.	<i>Попова- К, уроки №15-16,</i> фон.правила, упр., фразы, тексты. [6 ч.]	Гл.1-3 гр. Вопросит.наречия. Количеств.числительные. Упр. с.141-161, 352-365.[8ч.]	<i>Иванченко, стр. 151-158</i> диалоги, тема [4ч]	правила чтения. Тексты с. 139-140, 150-151 [6ч.]	[30,31, 35, 47] [2ч.]	[30] диалог тема [2ч.]	[30,31,35, 47] видеофильм	[1,2, 3]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
136	Всего:	40	30	20	20	10	16			

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
26	Тема №1: Домашний адрес, дом. Квартира, комнаты, мебель. Домашнее хозяйство.	<i>Попова- К Ур. №17-18,</i> [29] Франц. поэзия [2ч.]	Гл.на <i>andre-ondre.Pronomper son.conjoints</i> Упр.с. 179-184 202-213 [10ч]	Комментарии, стр. 168-174,191-196, <i>Иванченко</i> с.35 -диалоги, -тема: [6ч]	[20] сказки, рассказы [4ч]	[30,31, 47] тест [2ч]	диалоги тема [2ч]	[30, 31,47] аудиозапись	[1, 2, 3,20 29]	[1, 2, 3,10, 6, 7, 11, 17]
26	Тема №2: Рабочий день. Учеба. Университет. Изучаемые предметы. Расписание занятий.	<i>Попова- К Ур. №18-19,</i> [29] Француз.поэзия [2ч.]	Опущение арт. Порядк. числит. <i>Participепassé.</i> Возвратные гл. Гл. 1-3 гр. Упр. с.203-241. [10ч]	Комментарии, стр 191-196,220-227, -диалоги, -тема [6ч]	[20] сказки, рассказы [4ч]	[30,31, 47] тест [2ч]	диалоги тема [2ч]	[30,31, 47] аудиозапись	[1, 2, 3,20 24]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 17]
24	Тема №3: Свободное время и развлечения Летние и зимние каникулы. Туризм и отдых.	<i>Попова- К Ур. № 20,</i> [29] Француз.поэзия [2ч.]	Образов.наречий <i>Passé composé.</i> Место наречий. Упр.с.260-273 [8ч]	Комент. Стр 249 -255, 273-275 <i>Иванченко, с.119</i> - 124: -диалоги -тема [6ч]	[20] сказки, рассказы [4ч]	[31,35, 47] тест [2ч]	диалоги тема [2ч]	[31, 35,47] аудио- и видео-запись	[1, 2, 3, 20 29]	[1, 2, 3, 10, 6, 7, 11, 17]
24	Тема №4: Человек и природа. Домашние и дикие животные и птицы. Деревья и цветы.	<i>Попова- К Ур. № 21,</i> [29] Фр. поэзия [2ч.]	Возвратные гл. в <i>passé composé.</i> Место прилагат. Вопросы. Упр. с.293-304. [8ч]	Комментарии, стр 281-287,304-306 <i>Иванченко,</i> с.191-202. - диалоги [6ч]	[20] сказки, рассказы [4ч]	[32, 47] тест [2ч]	диалоги тема [2ч]	[32,47] аудиозапись	[1, 2, 3,20 29]	[1, 2, 3,10 6, 7, 9, 17]
20	Тема №5: Времена года. Погода. Природные явления. Сезонные занятия людей.	<i>Попова- К Ур. № 22,</i> [29] Француз.поэзия[2ч.]	Место отрицан. при инфинитиве <i>Imparfait.</i> Соглас гл. , спрягае мых в р.с.с avoir упр. с.327-40 [4ч.]	Комментарии, стр 313-319 <i>Иванченко,</i> с.181-190 - диалоги, -тема [6ч]	[20] сказки, рассказы [4ч]	[32, 47] тест [2ч]	диалоги тема [2ч]	[32,47] аудиозапись	[1, 2, 3, 20 29]	[1, 2, 3,10, 6, 7, 17]
120	Всего:	10	40	30	20	10	10			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – 2 (Французский язык)
2-й курс (III-IV семестры) «Международные отношения»**

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудио-ро-вание	КСР			
28	Тема №1: Путешествие: на поезде, на самолете, на автомобиле. Подготовка. Заказ билетов. Регистрация багажа и т.д. Гостиница. Впечатления.	34. Французская поэзия 4ч	Имя сущ.: род, число артикли. Глагол: 1-3 гр., <i>présent, futur, p.c., imparfait. Participe présent, gérondif</i> Наречие. Обр азован. <i>Степени сравн.</i> 8ч	Иванченко с. 125-150 - диалоги, - темы 6ч	Сказки, рассказы на фр. языке [20] 4ч	[34, 42] аудио-видео-запись 4ч	[20] домаш. чтение на фр. яз. 2ч	[34, 42] аудио запись	[1, 2, 3, 4, 20]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 6, 11,17]
22	Тема №2: Посещение театра, кинотеатра Афиша. Билеты. Зал, зрители артисты. TV, каналы, программа.	34. Французская поэзия 2ч	Имя прилаг.: род, число, место, согласование, степени сравн. Глагол: 1-3 гр., <i>passé simple</i> , 8ч	Иванченко с. 223. Кувшинова-диалоги, - темы. 4ч	Сказки, рассказы на фр. языке [20] 4ч	[42] аудио-запись 2ч	[20] домаш. чтение на фр. яз. 2ч	[42] аудио запись	[1, 2, 3, 4, 7, 20]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 6, 11,17]
22	Тема №3: Медицина. Болезни и симптомы Визит к врачу. Больничный. Аптека. Рецепт. Лекарства.	34. Французская поэзия 2ч	Местоим.: <i>прилагольные, ударные, неопределенные, со значениями отрицания.</i> Гл.: 1-3 гр., <i>imparfait</i> <i>uplus-que- parfait</i> . 8ч	Иванченко с. 159-172 Громова - с. 120, диалоги, темы. 6ч	Сказки, рассказы на фр. языке [20] 2ч	[42] аудио-запись 2ч	[20] домаш. чтение на фр. яз. 2ч	[42] видео фильм	[1, 2, 3, 4, 9, 20]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 6, 11,17]
14	Тема №4: Почта, почтовые услуги. Телеграф, телефон, сотовая связь и электронная почта.	34. Французская поэзия 2ч	Согласование времени зъявит.наклонения: <i>futur dans le passé, futur immédiat dans le passé, passé immédiat dans le passé. Negations.</i> 6ч	Иванченко с. 203-208, 217-222. - диалоги, - темы. 4ч		[34, 42] аудио-видео-запись 2ч		[34,42] аудио запись	[1, 2, 3, 4, 6, 9, 20]	[1, 2, 3, 4,5, 7, 9, 10, 6, 11, 17]
86	Всего:	10	30	20	10	10	6			

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Фонетика	Грамматика и письмо	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
14	Тема №4: Спорт и виды спорта. Спорт во Франции и в Беларуси. Олимпийские игры.	34. Французская поэзия 1ч	Глагол: <i>conditionnel présent et conditionnel passé . Образование и употребление.</i> 4ч	Иванченко с. 173-180 Громова - с. 147, диалоги, темы. 4	Сказки, рассказы на фр. языке 2ч	[34,42] аудио-запись 1ч	[20] домаш. чтение на фр. яз. 2ч	[34,42] видеофильм	[1, 2, 3, 4, 6, 20]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 10,14 6, 11, 17]
14	Тема №1: Продовольственные магазины и покупка продуктов. Приготовление пищи. Посещение кафе, ресторана. Хорошие манеры.	34. Французская поэзия 1ч	Имя сущ.: <i>частичный артикль</i> Глагол: <i>Согласование времен conditionnel</i> 4ч	Иванченко с. 63-94 Громова - с. 116, диалоги, темы. 4	Сказки, рассказы на фр. языке 2ч	[34, 35,42] аудио-запись 1ч	[20] домаш. чтение на фр. яз. 2ч	[34,35,42] аудио запись	[1, 2, 3, 4, 6, 20]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 6, 11,17]
14	Тема №2: Промтоварные магазины. Выбор, примерка и покупка товаров. Расчет за покупку. Банки, банкоматы, деньги.	34. Французская поэзия 1ч	Имя числит.: <i>дробные обычные и десятичные.</i> 4ч	Иванченко с. 94-118 Громова - с. 96, диалоги, темы. 2	Сказки, рассказы на фр. языке 2ч	[34,35,42] аудио-запись 1ч	[20] домаш. чтение 4ч	[34,35,42] аудио запись,	[1, 2, 3, 4, 6, 20]	[1, 2, 3, 4,5, 7, 10, 6, 9, 11, 17]
14	Тема №4: Париж: история города, его достопримечательности.	34. Французская поэзия 1ч	Глагол: <i>forme passive. Образование и употребление.</i> 4ч	Громова - с. 62-66, диалоги, тема 4ч		[35] видео-запись 1ч	[28] домаш. чтение на фр. яз. 4ч	[35] видео фильм	[1, 2, 3, 4, 6, 20,23]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 6, 11, 17]
12	Тема №5: Минск: история города и его достопримечательности. Другие города Беларуси.		<i>Сложное предл. с обст. времени, места и причины</i> Глагол: 1-3 гр. 4ч	Интернет диалоги, тема 2ч	Сказки, рассказы на фр. языке 4ч		[28] дом. чт на фр. яз. 2ч		[1, 2,3 4, 6, 16]	[1, 2, 3, 4, 5, 7, 9 10, 6, 11, 17]
68	Всего:	4	20	16	10	4	14			

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – 2 (Французский язык)
3-й курс (V-VI семестры) «Международные отношения»

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
14	Тема №1: География Франции.	Громова, Урок №1, с.10-12, 23 Infinitif passé. Construction infinitive+упр. 6ч		Тема: La géographie de la France. с.7-8 2ч	Дешевицин ИсторияФранции.. 4ч	интернет 47, 32 текстыдля ауд. №12-13,2		Геогр. карты. Фильм [32, 47]	[4, 6, 22, 23, 24, 25]	[4, 12, 15, 18, 11, 22, 17]
6	Тема№2: География Беларуси.	Громова. 12-15 Part. passé comp. Gérondif négatif Proposition part. absolue+упр. 2ч		Тема: Belarus géographique 2ч	Тетенькина. С. 30-37 Les région françaises. 2ч	Интернет 47		Географичес Карты [32, 47]	[4, 5, 26]	[4, 12, 15, 11,16, 22, 17]
10	Тема №3: Население. Демографические проблемы: снижение рождаемости, старение населения, иммиграция, работа и безработица.	Громоваурок 2 стр. 37-40. Pro noms relatifs composés et simples - Гл. 3-йгр. 4ч		Темы: Problèmes démogr. Travail, chômage. Immigrés. 2ч	Харитоновва стр. 9-49 : La France et sa population 2ч	Интернет 47	Харитоновва резюме - Les problèmes des jeunes 2ч	[32, 47] Аудио запись	[4, 6, 22,23, 25]	[4, 12, 15, 18, 11, 22, 17]
12	Тема №4: Экономика Франции: промышленность, с/хозяйство, транспорт.	Громоваурок 2 стр. 41-45,47-53 - Subjonctif présent passéf. + Упр. 4ч	Захарке Вич, с.35-38. La protection de l'environnement. 2ч	Тема: L'Economie française. 2ч	стр. 33-37 Текст « Paris, une agglomération géante» 2ч	интернет 47, 32 тексты для ауд. №13-14 2ч		[37, 47] Евроновости	[4, 6, 22, 23, 25]	[4, 12, 14, 15, 11, 22, 17]
10	Тема №5: Экономика Беларуси: промышленность и с/хозяйство, транспорт.	Громоваурок 2 -3, с.51-55.L'emploi du subj.+ Упр. с.73-76, 100, 55, 83 4ч.	Яковлева Л.: Республика Беларусь.с. 10-13, 33-35, 56-59. 2ч	Тема: L'économie bélarusse. 2ч		интернет 47, 32 Тексты. №15-16 2ч		[37, 47] Евроновости	[4, 6, 26]	[4, 12, 11,14, 15,18, 17, 22, 23]

52	Всего:	20	4	10	10	6	2			
----	---------------	-----------	----------	-----------	-----------	----------	----------	--	--	--

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
20	Тема №1 Политическое устройство Франции. Символы французского государства	Громова с. 131-132. subjonctif dans les subordinées relatives + упр. 6ч	Харитоновас.75-98 «Les partis politiques. Le système électoral. 2ч	Тема: Политическая система Франции. 4ч.	Харитоновас.75-98 Les institutions politiques de la V République 2	42Интернет, 32 Тексты для ауд. №22-23 2ч.	Харитоновас.75-98 «Les syndicats» 4ч	[32, 47] Видео фильм, интернет	[4, 26]	[4, 11, 12, 15,20, 17, 21, 22]
14	Тема №2: Политическое устройство Беларуси. Символы белорусского государства	Громова с.149-152, 299- 306 subjonctif dans les subordinées circonstancielles 4ч.	Конституция РБ. 2ч	Тема: Политическая система Беларуси. 4ч.	Статьи из интернета 2ч	Интернет, 47	Харитоновас.10-15,70-3 Le pouvoir centrale en France. 2ч	[47] Видео фильм,	[4,, 26]	[4, 11, 12, 15, 18, 20, 21, 17, 22]
16	Тема №3: Закон и правосудие во Франции и в Беларуси.	Громова с. 308 – 315 subjonctif dans les subordinées circonstancielles. 6ч.	Харитоновас. С.300-304 2ч.	Тема: Закон и правосудие во Франции. 2ч.	Харитоновас. С.298-300. La justice et la loi. 2 ч.	Интернет, 47	Конституция РБ. 4ч	[47]	[4, 5, 14]	[4, 11, 12, 15, 20, 17, 21, 22]
18	Тема № 4: Живопись и музеи, архитектура, Франции и Беларуси.	Громова с.123-126 +Упр.с.100 - 104 subjonctif dans la proposition indépendante 4ч.		Темы: «Лувр», «Версаль». с. 67-95 4ч	Громова с. 92-95 Текст: «Версаль». 4ч.	[35] Видео-фильм 2ч.	Дискуссии на темы: - Музеи. Живопись, скульптура, архитектура 4ч.	[35] Видео фильм	[4, 5, 10, 27]	[4, 11, 12, 15, 18, 20,21, 22, 23]
68	Всего:	20	6	14	10	4	14			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – 2 (Французский язык)
4-й курс (VII-VIII семестры) «Международные отношения»**

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
32	Тема №1: ООН. История создания. Цели и принципы. Главные органы. Деятельность ООН. Устав ООН. Генеральный секретарь ООН и его роль. Беларусь и ООН. Франция и ООН.	Громова Неличные гл. формы с.10- 12 + упр . 8	Карелин С.ч.1, с. 4-8.2	Тема, беседы, дискуссии и по теме 8	Фр. худ. Лит. 6	Евро новости 6	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10, 12, 13]	[12, 14, 18, 19, 20, 21, 22,17]
26	Тема №2: НАТО. История создания. Цели и задачи.	Громова Неличные гл. формы с.13- 15 + упр6	Карелин С. ч.1, с.85-99 2	Тема, беседы, дискуссии и по теме 6	Фр. худ. Лит. 4	Евро новости 4	Рефериров. текстов 4	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10, 12, 13]	[12, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 17]
30	Тема №3: ОБСЕ. История создания. Цели и принципы. Структура ОБСЕ.	Попова, Казакова Неличные гл. формы+ упр8	Карелин С. ч.2, с.4-16 4	Тема, беседы, дискуссии и по теме 8	Фр. худ. Лит. 4	Евро новости 4	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10, 12, 13]	[12, 14, 16, 20, 21, 22, 17]
32	Тема №4: Европейский союз. История ЕС. Структура ЕС. Внутренняя и внешняя политика. Расширение ЕС.	Попова , Казакова Subjonctif с. + упр. 8	Карелин С.ч.1, с.46- 84 Карелин С.ч.2, с 42-48	Тема, беседы, дискуссии и по теме 8	Фр. худ. Лит. 6	Евро новости 6	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10, 12, 13]	[12, 14, 18, 19, 20, 21, 22,23]

			2						
120	Всего:	30	10	30	20	20	10		

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	9	10
16	Тема №2: СНГ. История создания. Цели и задачи. Структура СНГ. Политическая и экономическая деятельность. Сотрудничество.	Попова, Казакова Subjonctif с. + упр. 4	Карелин С. ч.2, с.16-26 4	Тема, беседы, дискуссии по теме 4	Фр. худ. Лит. 2		Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10, 12, 13]	[12, 14, 16, 20, 21, 22, 17]
20	Тема №3: Средства массовой информации и их роль в современном мире.	Попова, Казакова Subjonctif с. + упр. 6	Гак В.с.32, 43, 87-88, 99. 112, 114, 139, 208-209. 4	Тема, беседы, дискуссии по теме 6	Фр. худ. Лит. 2	Евро новости 2		[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 10]	[12, 14,18, 19 22,21, 17]
16	Тема №4: Деловая корреспонденция.	Попова, Казакова Согласован времен в Subjonctif + упр.10	Бурчинский Деловая корреспонденция 2	Тема, беседы, дискуссии по теме 2		Евро новости 2		[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 6, 8, 14]	[20, 21, 23, 24, 25, 26]
52	Всего:	20	10	12	4	4	2			

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – 1 (ФРАНЦУЗСКИЙ)
5-й курс (IX семестр) «Международные отношения»**

Общее кол-во часов по теме	Название темы, раздела Название аспекта языка	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение	Литература	Форма контроля
		Грамматика	Реферирование	Устная речь	Чтение	Аудирование	КСР			
14	Тема №1: <i>Основные социальные проблемы:</i> Безработица. Наркотики, алкого лизм. Терроризм.	Громова Неличные гл. форм.с.13-15 +упр.4	Сборник аутент. текстов., Гак В. с.29-45, 72-86.2	Тема, беседы, дискуссии по теме 4		Евро новости 2	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евронов	[4, 9, 12, 19]	[12, 14, 18, 19, 20, 21 , 22, 17]
14	Тема №2: Глобальные экологические проблемы и защита окруж.среды. Киотский протокол.	Попова, Казакова Косвенная речь.с.303-306 + упр. 2	Гак В. с. 48 - 50, 55-56, 262, 271, 278. 2	Тема, беседы, дискуссии по теме 6		Евро новости 2	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 5, 9, 10,11, 12]	[12, 22,21, 17]
14	Тема №3: МИД: структура, функции, сеть загранучреждений, консульские услуги. Офиц. встречи, переговоры, поездки. Работа дипломата.	Попова, Казакова с. 306-308 + упр., 4	Тексты из интернета 2	Тема, беседы, дискуссии по теме 2	Фр. худ. Лит. 2	Евро новости 2	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евроновости	[4, 5, 9, 10, 17]	[12, 14, 18, 19, 20, 21 , 22, 17]
14	Тема №4: Основные направления внешней политики Франции.	Попова Каз. Косвенная речь. с. 309-311 + упр 2	Тексты из интернета 2	Тема, беседы, дискуссии по теме4	Фр. худ. Лит. 2	Евро новости 2	Рефериров. текстов 2	[36, 37, 47] интернет евронов	[4, 5, 9, 10, 12, 25]	[12, 22,21, 17]
14	Тема №5: Основные направления внешней экономической деятельности Беларуси . Таможенный союз.	Попова, Каз. Косвенная речь.с. 311-315 + упр.4	Тексты из интернета 2	Тема, беседы, дискуссии по теме4	Фр. худ. Лит. 2	Евро новости 2		[36, 37, 47] интернет евронов	[4, 5, 9, 10, 12,17 25]	[12, 14, 18, 19, 20, 21 , 22, 17 ,
11	Тема № 6: Деловая корреспонденция.	БурчинскийДело в. корресп. 4	Перевод дел.писем2	Ведение дел.переговоров			Состав лен.дел. пис5		[9, 10, 12,17, 18 25]	[21 , 22, 17, 23]

85	Bcero:	20	16	20	6	10	13			
-----------	---------------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	--	--	--

8 КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ

Виды контроля знаний:

Текущий контроль осуществляется путем проверки письменных и устных домашних заданий на каждом занятии;

Промежуточный контроль проводится путем ежемесячного выполнения письменных лексико-грамматических работ (для всех курсов) или реферирования аутентичных текстов (только для V- IX семестров);

Итоговый контроль в виде зачета (II, IV, V, VII, IX семестры) и экзамена (I, III, VI, VIII семестры) и ГЭК.

УМК содержит банк контрольных работ и грамматических и лексических тестов для каждого курса (в электронном варианте), а также тесты DELF. Тесты DELF используются для определения уровня знаний студентов в соответствии с Болонской системой образования:

уровень 1-го года обучения - A1;

уровень 2-го года обучения - A2;

уровень 3-го года обучения - B1;

уровень 4-го года обучения - B2;

уровень 5-го года обучения – C1.

Экзамен по французскому языку на всех этапах обучения включает письменную и устную часть.

Экзаменационные требования:

1. для I-VI семестров:

Письменная часть: аудирование (тест); лексико-грамматическая контрольная работа, включая перевод с русского на иностранный язык;

Устная часть: работа с текстом (чтение, перевод отрывка со словарем, вопросы для 1-го года обучения, резюме для 2-3 г. обучения); беседа по изученной теме (или развить ситуацию по теме).

2. для VII-VIII семестров:

Письменная часть: аудирование (тест или изложение); лексико-грамматическая контрольная работа, включая письменный перевод с русского на иностранный язык;

Устная часть: реферирование иностранного текста общественно-политического характера на иностранном языке; перевод специализированного текста с иностранного языка на русский; беседа по изученной теме.

3. для IX семестра:

Письменная часть: лексико-грамматический тест или контрольная работа, включая письменный перевод спецтекста с иностранного языка на русский (1000 п. зн.);

Устная часть: реферирование иностранного текста общественно-политического характера на иностранном языке (1500-1700 п. зн.); перевод с листа специализированного текста с иностранного на русский (800 - 1000 зн.); беседа по изученной теме.

Образцы экзаменационных заданий для устного экзамена

А) Основной лексико-грамматический курс:

Экзаменационное задание для 1 курса (I-II семестры) МО2-й язык:

1. Le travail avec un texte français:
lecture d'un extrait marqué (10-12 lignes);
traduction de cet extrait;
cinq questions sur tout le texte et réponses .
2. Sujet de conversation.

Экзаменационное задание для 1-3 курсов(III-VI семестры)МО2-й язык:

1. Le travail avec un texte français:
lecture d'un extrait marqué (10-12 lignes);
traduction de cet extrait;
résumé du texte (en français).
2. Sujet de conversation.

Б) Продвинутый этап:

Экзаменационное задание для 3 курса(VI семестр) МО2-й язык

1. Compte rendu d'un article français (en français).
2. Traduction d'un texte spécialisé du français en russe.
3. Sujet de conversation.

В) Профессиональная подготовка:

Экзаменационное задание для 4 курса (VII-VIII семестры) МО2-й язык

1. Compte rendu d'un article français (en français).
2. Traduction d'un texte spécialisé du français en russe.
3. Sujet de conversation.

Экзаменационное задание для 5 курса (IX семестры) МО 1-й язык

1. Compte rendu d'un article russe (en français).
2. Traduction d'un texte spécialisé du français en russe.
3. Sujet de conversation.

Шкала оценок для контрольной работы или теста, взятых за 100 %:

Количество ошибок	Процентное соотношение	Выставляемый балл
0-2	100-98 %	10
3-4	97-96 %	9
5-10	95-90 %	8
11-20	89-80 %	7
21-30	79-70 %	6
31-40	69-60 %	5
41-50	59-50 %	4
51-80	49-20 %	3
81-90	19-10 %	2
91-99	9-1 %	1
100	0 %	0

*Оценки за каждый этап экзамена суммируются с рейтинговой оценкой за семестр и выводится средний балл за знания студента. Например: рейтинг за семестр – 7 б., письменная часть экзамена – 6 б., устный экзамен – 8 б. Итоговая оценка: 7+6+8